



www.tsjernobyłkinderenlunteren.nl
info@tsjernobyłkinderenlunteren.nl
Bankrekeningnummer:
NL81 RABO 01067.52.626

Agenda

Zondag 15 april
Afscheidsdienst
14.00-15.00 uur

Zaterdag 21 april
Afscheidsmiddag
16.30-19.00 uur

Woensdag 16 mei
Terugkomavond

Beste gastouders,

Ruim een week voor vertrek van onze gasten de derde nieuwsbrief.

In deze nieuwsbrief veel informatie over de terugreis. Informatie die we eigenlijk met jullie hadden willen delen op de gastouderavond, welke door de omstandigheden van dat moment niet door kon gaan. Zoals we al via de gastouderapp hebben aangegeven, eisten de voorbereidingen voor de herdenkingsdienst te veel aandacht op om een goede gastouderavond te organiseren.

Via deze nieuwsbrief willen we jullie als gastouders de nodige informatie doorgeven.

Verder in deze nieuwsbrief een schrijven van Galina. Zij wil graag met ons delen hoe de gebruiken zijn rond een begrafenis in de regio waar zij woont.

Afgelopen zaterdag was het uitje met de Wit-Russische kinderen, tolken en werkgroepleden. Een dag waar we met zijn allen van genoten hebben.

Tja, en dan is het einde van het project toch echt weer in zicht. Voor het ene gezin of gastkind zal het ook prima zijn, voor de ander misschien even slikken en wordt het moment het liefst nog even vooruit geschoven. Hoe het ook ervaren wordt, 23 april is de vertrekdag!

Vriendelijke groet,

Ronald Tamerus



Traditions in Belarus

The funeral

We live in different countries and of course we have different traditions, different cultures. Today I want to tell you about sad tradition in my village Remel in Belarus.

When the person dies at home, we have to call to the ambulance and to police, they give the conclusion that the person died and he (she) wasn't killed. Then some people washed the body, dress and put into the coffin. The family tells the priest about dead person and he says at what time he will come.

People know that somebody died hearing the church bells. It is a special melody for this. The body should spend the night in the house and on the next day is the funeral. Why so quick? In our village and even in our district there's no place where to keep body for several days. It is the place 120 km from the village and it costs a lot of money.

On the day of funerals the priest comes to the house and it's a short service in the house, then the body is taken to the church. Priest again prays for body and the procession goes to the cemetery. Here also a very short prayer and family, friends, neighbours say farewell to dead person. The coffin is closed and put it into the grave. When the grave is done all the flowers and are put on the grave. Then people go and have a meal.

On the 3d day family goes to the cemetery pray for him and the again have meal. The 9th day after death there is a service in the church after that the family goes to the grave and pray for the body. Then on the 40th day it's a service again. For this service family should take to the church before service start a loaf of bread and a small jar with honey and light the candle. After the main service there is the remembering one. The long towel is put on the pristol then bread. (see picture 1) At the end of the service all members of the family hold the towel and lift up 3 times. Then people kiss the cross and priest gives proshpora (see picture 2) and leave the church and go to the cemetery. Family put a small piece of bread on the plate which is on the grave and pray. After this people go home and have meal. Then it's the same service on half of the year and a year.

According to the tradition the family is not allowed to paint eggs for Easter.

Галина Супрунчик



Verjaardagen

April

22-4 Nastia

23-4 tolk Galina

Extra informatie komende activiteiten

Zondagmiddag 15 april

Afscheidsdienst voor onze Wit-Russische vrienden in de Bethelkerk van 14.00-15.00 uur.

Alle Wit-Russische kinderen, gastgezinnen, betrokken vrijwilligers en belangstellenden zijn uitgenodigd. Na afloop is er gelegenheid om met elkaar koffie/thee of fris te drinken en nog even na te praten.

Afscheidsmiddag zaterdag 21 april

Van 16.30-19.00 uur.

Graag het aantal gezinsleden die meekomen, inclusief gastkind, opgeven bij:

secretaris@tsjernobykinderenlunteren.nl



Terugreis

Maandag 23 april:

-11.00-11.15 uur: Bagage inleveren. Achterzijde school. De bus zal aan *Reeënlaan* staan!

-11.15 uur: Verzamelen in het lokaal van de kinderen. We vragen met elkaar om een zegen over de reis!

-11.30 uur: Reistablet innemen en afscheid nemen van gastkind.

-11.45 uur: Via het plein aan de Postweg naar de bus. Vertrek bus!

Aandachtspunten terugreis

- De vacuümzakken staan vanaf maandag 16 april in het lokaal van de kinderen. Per kind kunnen er **twee vacuümzakken** meegenomen worden.
- De BigBags staan er dan ook. Voor elk kind kan er **één Bigbag** meegenomen worden. Er hangt een lijst, waarop per kind afgetekend moet worden.
- Alle kleding en andere voorwerpen gaan **in de Bigbag**. Ook de tas die de kinderen op de heenweg bij zich hadden, gaat in de BigBag.
- Alle kleding wat het gastkind op de heenweg bij zich had, moet weer mee terug naar Wit-Rusland.
- Er mag **niets op of aan** de BigBag bevestigd worden.
- De BigBag mag **maximaal 25 kilo** wegen!
- De BigBag wordt voorzien van een duidelijk leesbaar label met de naam en plaatsnaam zowel in het Russisch als in het Nederlands.
- Het etiket met de Russische naam krijgen jullie via ons aangeleverd.
- De BigBags van de kinderen uit Otverchitzky moeten apart bij de chauffeur aangemeld worden! Deze kinderen zullen namelijk als eerste uitstappen in hun eigen dorp.
- Voor cadeautips voor Wit-Russische familie verwijzen we naar het ABC-boek!
- Geef **geen alcohol, vlees en vleeswaren** mee als cadeaus. Wij kunnen daardoor bij de grens met Wit-Rusland grote problemen krijgen!
- In de handbagage voor boven in de bus kunnen de volgende zaken gedaan worden:
 - Eén lunchpakketje + 1x drinken. Géén bekers!
 - Spelletjes, stickerboekje, kleurboek e.d.
 - Zo mogelijk het fotoalbum. Kinderen vinden het meestal fijn om voor zichzelf of met anderen herinneringen op te halen.
- Voor eten en drinken zorgen wij vanaf maandagavond.
- Geef alsjeblieft **geen chips en snoep mee!** Daar zorgen wij voor! Onze ervaring is dat de kinderen bij aanvang van de reis zo goed als alles achter elkaar opeten met alle gevolgen van dien! Wij geven de kinderen gedoseerd snoep en fruit en andere tussendoortjes.

We komen misschien wat belerend over, maar bovenstaande punten zijn echt belangrijk om in acht te nemen. Het zou vervelend zijn als de chauffeurs bagage zouden weigeren! Daarnaast is de controle bij de Poolse en daarna de Wit-Russische grens streng! Bagage wordt daar helaas gecontroleerd!!!

Afscheid nemen

Maandag 23 april om 11.45 uur is het echt afscheid nemen. Afscheid nemen is meestal niet prettig. Het is een moment dat we graag vooruit schuiven. Bij ons eerste project duurde het tijdstip van afscheid nemen vrij lang. Dat kregen we ook van de toenmalige gastouders te horen. In 2016 waren de kinderen verzameld in hun lokaal en liepen van daaruit direct naar de bus. Terwijl een aantal gastouders hadden verwacht hun gastkind nog even in de armen te kunnen sluiten. Dit keer raden we aan om vooral thuis afscheid te nemen van jullie gastkind(eren). Maar ook in het lokaal kan er nog kort afscheid genomen worden alvorens de kinderen naar de bus lopen. Wij hopen dat op deze manier het afscheid voor iedereen ook een moment mag zijn waar iedereen goed op terugkijkt.



Activiteitenprogramma week 16

april	maandag	dinsdag	woensdag	donderdag	vrijdag	zaterdag	zondag
	16	17	18	19	20	21	22
week 16	Russische les Bijbel les kapper bezoek op school	Russische les Middag activiteit spelen bij zorg boerderij Eckstra	Russische les	Russische les Bijbel les	Afscheid van school. Koning- spelen spelochtend Middag vrij	Afscheids- middag in de Boerewoage van 16.30-19.00 uur Adres: Meikade 89 in Ederveen	

Volgende uitgave?

Hoogstwaarschijnlijk zal dit de laatste nieuwsbrief zijn. Bedankt voor de enkele artikelen die zijn aangeleverd vanuit de gastouders. Bedankt ook voor de tips en het meedenken n.a.v. van deze nieuwsbrieven.

Vriendelijke groet,

Namens TKL,

Ronald Tamerus

